

**Tribunal du Travail de Tournain (Mouscronissa toimiva jaosto) 5.10.1999 tekemillään päätöksillä esittämät ennakkoratkaisupyynnöt asioissa. Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants vastaan Claude Hervein ja Hervillier SA ja Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants vastaan Guy Lorthiois ja Comtexbel SA**

(Asia C-393/99 ja asia C-384/99)

(1999/C 366/34)

Tribunal du Travail de Tournai (Mouscronissa toimiva jaosto) on pyytänyt 5.10.1999 tekemillään päätöksillä, jotka ovat saapuneet yhteisöjen tuomioistuimeen 13.10.1999, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisuja asiassa

- Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants vastaan Claude Hervein ja Hervillier SA (asia C-393/99)
- Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants vastaan Guy Lorthiois ja Comtexbel SA (asia C-394/99)

seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2 päivänä kesäkuuta 1983 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2001/83<sup>(1)</sup>, 14 c artiklan 1 kohdan b alakohta ja asetuksen N:o 1408/71 liite VII julistettava pätemättömiksi perustamissopimuksen 48 ja 52 artiklan valossa, siltä osin kuin niissä säädetään, että henkilö, joka samanaikaisesti on palkatussa työssä yhden jäsenvaltion alueella ja toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana toisen jäsenvaltion alueella, on kunkin jäsenvaltion lainsäädännön alainen?
2. Voidaanko tähän pätemättömyyteen vedota pätemättömäksi julistettuun säännökseen perustuvan sosiaaliturvajärjestelmään liittymis- ja vakuutusmaksujen suorittamisvelvollisuuden riittävyyden säännöksen pätemättömäksi julistavan tuomion antamista edeltäneiltä jaksoilta, lukuun ottamatta sellaisia työntekijöitä, jotka ovat ennen tätä päivää nostaneet oikeudessa kanteen tai tehneet vastaavanlaisen valituksen?

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 22.8.1983, s. 6.

**Euroopan yhteisöjen komission 13.10.1999 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne**

(Asia C-397/99)

(1999/C 366/35)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 13.10.1999 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat oikeudellisen yksikön virkamiehet Dimitri Triantafyllos ja Barry Doherty, ja prosessiosoite Luxemburgissa on c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut perustamissopimuksen eikä direktiivin 93/388/ETY muuttamisesta matkaviestinnän ja henkilökohtaisen viestinnän osalta annetun direktiivin 96/2/EY<sup>(1)</sup> mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa toteuttanut direktiivin 92/2/EY 2 artiklan 2 kohdan ja kilpailusta telepalvelumarkkinoilla annetun direktiivin 90/388/ETY 3 a artiklan 2 ja 3 kohdan, sellaisena kuin kyseinen direktiivi on muutettuna direktiivillä 96/2/EY, noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä, ja

- velvoittaa Helleenien tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

*Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

EY 249 artiklan kolmannen kohdan ja 10 artiklan (aiempi EY:n perustamissopimuksen 189 ja 5 artikla) sitovat määräykset velvoittavat jäsenvaltiot toteuttamaan direktiivin sisäisessä oikeusjärjestyksessä tapahtuvan täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet ennen täytäntöönpanolle säädetyn määräajan päättymistä ja ilmoittamaan nämä toimenpiteet komissiolle.

Helleenien tasavalta ei ole tähän päivään mennessä toteuttanut direktiivin 96/2/EY 2 artiklan 2 kohdan ja direktiivin 90/388/ETY 3 a artiklan 2 ja 3 kohdan, sellaisena kuin kyseinen direktiivi on muutettuna direktiivillä 96/2/EY, täysimääräisen noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä, jotka olisi pitänyt toteuttaa viimeistään 15.9.1996, joten se on jättänyt noudattamatta perustamissopimuksen ja näiden direktiivien mukaisia velvoitteitaan.

<sup>(1)</sup> EYVL L 20, s. 59.